



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Mestre Francez, Ou Novo Methodo Para Aprender Com Perfeição, E Ainda Sem Mestre, A Lingua Franceza Por Meio Da Portugueza, Confirmado Com Exemplos Escolhidos, E Tirados Dos Melhores Authores

Durand, Francisco C.

Lisboa, 1786

Exemplos da 4. declinação.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52067](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52067)

todo o mundo. A *tout le monde.* La de. La gl'or-a d'de
 gloria tem encantos *gloire a des charmes.* xar. mêm v'incible
 invenciveis para os *invincibles pour les* pur lè keur-ambi-
 corações ambicio- *cœurs ambitieux.* cieus.
 fos.

Girard.

§ IV.

Quarta Declinação.

Conhece-se esta, em que leva os números *un, une* no sin-

SINGULAR MASCULINO.

| | | |
|----------------|------------------|-------------------|
| N. Hum Rei. | <i>un Roi.</i> | <i>un roa.</i> |
| G. de hum Rei. | <i>d'un Roi.</i> | <i>deun roa.</i> |
| D. à hum Rei. | <i>à un Roi.</i> | <i>a eun roa.</i> |

SINGULAR FEMININO.

| | | |
|--------------------|---------------------|--------------------|
| N. huma Rainha. | <i>une Reine.</i> | <i>une rène.</i> |
| G. de huma Rainha. | <i>d'une Reine.</i> | <i>d'une rène.</i> |
| D. à huma Rainha. | <i>à une Reine.</i> | <i>à une rène.</i> |

PLURAL COMMUN DE TODOS.

| | | |
|---------------------------|--|-------------------------------|
| N. Reis, e Rainhas. | <i>des Rois, & des Reines.</i> | <i>de roa, é de rène.</i> |
| G. de Reis, e de Rainhas. | <i>de Rois, & de Reines.</i> | <i>de roa, é de rène.</i> |
| D. à Reis, e à Rainhas. | <i>à des Rois, & à des Reines.</i> | <i>a de roa, é a de rène.</i> |

EXEMPLOS DA QUINTA DECLINAC, AM.

O Plural desta he o mesmo, que o da segunda; e segue a regra da primeira, e segunda Declinação, pelo que respeita á vogal, *h* aspirado, e *h* mudo.

| | | |
|---|--|---|
| Hum amigo, e hum inimigo devem procurar reconciliar-se. | <i>Un ami, & un ennemi doivent tâcher de se reconcilier.</i> | <i>u-namí é u-néne-mi doave tâxè de se recômilié.</i> |
|---|--|---|

Hum

Hum homem economico gosta de poupar, e evitar a despeza; hum homem avarento gosta de possuir, e não faz uso algum daquillo que tem; hum homem interesseiro ama o lucro, e não faz nada de graça.

Un homme attaché aime l'épargne, & fuit la dépense; un homme avare aime la possession, & ne fait aucun usage de ce qu'il a; un homme intéressé aime le gain, & ne fait rien gratuitement.

u-nô-mataxé ème lépárnhe, é fui la dépance; u-nô-mavare ème la pôcêciôm, é ne fe-ô-kû-nuzàje de ce kila, u-nô-méntérécé ème le guém é ne fe riém gratuite-mâm.

Girard.

§ V.

Quinta Declinação.

Esta serve para os nomes proprios, e appellativos; declina-se do mesmo modo, que em Portuguez com o Artigo indefinito *de*, e *a*.

SINGULAR MASCULINO, E FEMININO.

| | | |
|--------------------------|------------------------|-----------------------|
| N. Pedro, e Maria. | Pierre, & Marie. | pièrre, é marî. |
| G. de Pedro, e de Maria. | de Pierre, & de Marie. | de pièrre, é de marî. |
| D. à Pedro, e à Maria. | à Pierre, & à Marie. | a pièrre, é a marî. |

EXEMPLOS DA QUINTA DECLINAC,AM.

Esta quinta Declinação não tem plural; ainda que se diga *os Pedros*, *as Marias*, *os Antonios*, he quando fallamos especificamente; porque então pertence á primeira Declinação por causa dos Artigos *os*, e *as*.

Póde-se fazer huma observação geral, a saber: que o Artigo indefinito *de* poem-se antes de hum nome regido por outro nome substantivo, que demostra a especie, o caracter, a causa, a materia, a qualidade, e o paiz &c.

Pessoas de merecimento. Gens de mérite. jam de mérite.

De